



5. SZÁMÚ MELLÉKLET
FATCA kérdőív – Egyesült Államokbeli jogi illetőségű jogi személyek és szervezetek esetén kitöltése kötelező ÜGYFÉL TÖLTI KI!

Tisztelt Ügyfelünk!

A rendelkezésünkre álló információk szerint az Önök társasága, szervezete a Magyarország Kormánya és az Amerikai Egyesült Államok Kormánya közötti, a nemzetközi adóügyi megfelelés előmozdításáról és a Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) szabályozás végrehajtásáról szóló Egyezmény 1. cikkének 2 (ff) pontja értelmében **Meghatározott Egyesült Államokbeli Személynek** minősülhet. Ezért ugyanezen Egyezmény előírásai alapján kérjük az alábbi nyomtatvány kitöltését.

1. Általános társasági információk

Nem rendelkezem Egyesült Államokbeli adószámmal (Taxpayer Identification Number, TIN), nem vagyok Egyesült Államokbeli adózó.

Egyesült Államokbeli adószámmal (Taxpayer Identification Number, TIN) rendelkezem:

.....

2. Egyesült Államokbeli Személy – Általános információk

Abban az esetben, amennyiben megadta a TIN-számát, kérjük, adja meg a megfelelő négyzet megjelölésével, hogy az Önök szervezete melyik kategóriába sorolható be az Egyesült Államok szövetségi adószabályai szerint:

Vállalat, amely az Egyesült Államok területén, illetve az Egyesült Államok vagy annak valamelyik tagállama jogszabályai szerint alakult.

Társulás, amely az Egyesült Államok területén, illetve az Egyesült Államok vagy annak valamelyik tagállama jogszabályai szerint alakult.

Tröszt, amennyiben (i) az Egyesült Államok valamely bíróságának a hatályos jogszabályok szerint felhatalmazása van utasítást vagy ítéletet hozni a tröszt adminisztrációjával kapcsolatos minden lényeges ügy tekintetében, és (ii) egy vagy több Egyesült Államokbeli Személynek felhatalmazása van a tröszt minden lényegi döntésének ellenőrzésére vagy egy örökhatályú hagyatékának ellenőrzésére, aki egyesült államokbeli állampolgár vagy belföldi illetőséggel bíró magánszemély.

ANNEX 5

FATCA Questionnaire – Must be filled by legal entities and organizations resident in the US FILLED BY THE CLIENT

Dear Client,

You are receiving this form because according to the information available to us, your Organization might qualify as a **Specified U.S. Person** as described in subparagraph 2 (ff) of Article 1 of the implementation rules of Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) between the Government of Hungary and the Government of the United States of America to Improve International Tax Compliance. Thus, based on the provisions of the Agreement, you are kindly requested to complete in this form.

1. General Corporate Information

I don't have US Taxpayer Identification Number (TIN), I am not US Taxpayer.

I have US Taxpayer Identification Number (TIN):

.....

2. US Person – General Information

If you have entered your TIN, please confirm which entity category your Organization has to be classified for US federal tax purposes by checking the appropriate box:

Corporation organized in the United States or under the laws of the United States or any State thereof.

Partnership organized in the United States or under the laws of the United States or any State thereof.

Trust if (i) a court within the United States would have authority under applicable law to render orders or judgments concerning substantially all issues regarding administration of the trust, and (ii) one or more U.S. persons have the authority to control all substantial decisions of the trust, or an estate of a decedent that is a citizen or resident of the United States.



Egyéb (kérjük, részletezze): _____

Other (please specify): _____

3. Meghatározott Egyesült Államokbeli Személy – További információk

Kérjük, adja meg a megfelelő négyzet megjelölésével, ha az Önök szervezete valamelyik lenti kategóriába besorolható az Egyesült Államok szövetségi adószabályai szerint:

olyan vállalat, amelynek a részvényeivel egy vagy több szabályozott értékpapírpiacon rendszeresen kereskednek;

bármely vállalat, amely ugyanannak, az Egyesült Államok Adóködexének 1471(e)(2) szakaszában meghatározott, kibővített kapcsolt csoportnak a tagja, olyan vállalatként, ahogyan azt az előző pont leírja;

az Egyesült Államok, vagy annak bármely teljes tulajdonú ügynöksége vagy szerve;

az Egyesült Államok bármely állama, az Egyesült Államok bármely Független Területe, az előzőek bármely politikai alegysége, az előzőek közül egyiknek vagy többnek a teljes tulajdonában levő ügynöksége vagy szerve;

bármely szervezet, amely az Egyesült Államok Adóködexének 501(a) szakasza alapján az adókötelezettség alól mentesül vagy bármely az Egyesült Államok Adóködexének 7701(a)(37) szakaszában meghatározott egyéni nyugdíj terv;

bármely, az Egyesült Államok Adóködexének 581. szakaszában meghatározott hitelintézet;

bármely, az Egyesült Államok Adóködexének 856. szakaszában meghatározott ingatlanbefektetési tröszt;

bármely, az Egyesült Államok Adóködexének 851. szakaszában meghatározott szabályozott befektetési vállalat, vagy bármely olyan jogalany, amely az 1940-es, A Befektetési Vállalatokról szóló törvény (15 U.S.C. 80a-64) értelmében az Egyesült Államok Értékpapír- és Tőzsdelügyeleténél nyilvántartásban szerepel;

bármely, az Egyesült Államok Adóködexének 584(a) szakaszában meghatározott közös tröszt alap;

bármely tröszt, amely az Egyesült Államok Adóködexének 664(c) szakasza értelmében az adókötelezettség alól mentesül, vagy amelyet az Egyesült Államok Adóködexének 4947(a)(1) szakasza meghatároz;

3. Specified US Person – Further Information

Check appropriate box below if applicable to your Organization according to US federal tax purposes:

a corporation the stock of which is regularly traded on one or more established securities markets;

any corporation that is a member of the same expanded affiliated group, as defined in Section 1471(e)(2) of the U.S. Internal Revenue Code, as a corporation described in the previous clause;

the United States or any wholly owned agency or instrumentality thereof;

any State of the United States, any U.S. Territory, any political subdivision of any of the foregoing, or any wholly owned agency or instrumentality of any one or more of the foregoing;

any organization exempt from taxation under section 501(a) of the U.S. Internal Revenue Code or an individual retirement plan as defined in Section 7701(a)(37) of the U.S. Internal Revenue Code;

any bank as defined in Section 581 of the U.S. Internal Revenue Code;

any real estate investment trust as defined in Section 856 of the U.S. Internal Revenue Code;

any regulated investment company as defined in Section 851 of the U.S. Internal Revenue Code or any entity registered with the U.S. Securities and Exchange Commission under the Investment Company Act of 1940 (15 U.S.C. 80a-64);

any common trust fund as defined in Section 584(a) of the U.S. Internal Revenue Code;

any trust that is exempt from tax under section 664(c) of the U.S. Internal Revenue Code or that is described in Section 4947(a)(1) of the U.S. Internal Revenue Code;

- bármely olyan értékpapírral, áruval vagy derivatív pénzügyi eszközzel (beleértve a kamat SWAP és deviza SWAP ügyleteket, határidős, forward es opciós ügyleteket) kereskedő személy, akit az Egyesült Államok vagy bármely államának jogszabályai szerint ilyen címen tartanak nyilván;
- az Egyesült Államok Adókodekének 6045(c) szakaszában meghatározott bróker;
- bármely, az Egyesült Államok Adókodekének 403(b) vagy 457(g) szakaszában meghatározott terv alá eső adómentes tröszt.

- a dealer in securities, commodities, or derivative financial instruments (including notional principal contracts, futures, forwards, and options) that is registered as such under the laws of the United States or any State;
- a broker as defined in Section 6045(c) of the U.S. Internal Revenue Code;
- any tax-exempt trust under a plan that is described in section 403(b) or Section 457(g) of the U.S. Internal Revenue Code.


Ezúton megerősítem, hogy legjobb tudomásom szerint a fenti információk a kérdőív kitöltésének időpontjában pontosak.

Vállalom, hogy egy új kérdőívet nyújtok be 30 napon belül, ha az ebben a kérdőívben megadott bármely adat pontatlanná válik.

I hereby certify that to the best of my knowledge the information set out above is accurate as of the date of this questionnaire.

I agree that I will submit a new form within 30 days if any data provided on this form becomes incorrect.

Dátum / Date:

.....
Számlatulajdonos / Account Holder 

FATCA tájékoztató

Tisztelt Ügyfelünk,

A 2014. évi XIX. törvénnyel kihirdetésre került a Magyarország Kormánya és az Amerikai Egyesült Államok Kormánya között a nemzetközi adóügyi megfelelés előmozdításáról és a FATCA (Foreign Account Tax Compliance Act) szabályozás végrehajtásáról szóló megállapodás (a továbbiakban: FATCA-törvény). A szabályozás elsődleges célja, hogy az amerikai állampolgárok / amerikai rezidens személyek külföldi befektetéseit nyomon kövesse. Ennek érdekében Társaságunknak azonosítania kell többek között azon nem magánszemély ügyfeleit, amelyek amerikai egyesült államokbeli bejegyzéssel vagy címmel rendelkeznek, továbbá amelyek a FATCA-törvény szerint Nem Résztvevő Külföldi Pénzügyi Intézménynek minősülnek, valamint amelyek Passzív Nem Pénzügyi Külföldi Jogalanyak minősülnek és tényleges tulajdonosai amerikai egyesült államokbeli illetőségű magánszemélyek.

Az ilyen ügyfelek által nyitott számlák a FATCA-törvény alapján Egyesült Államoknak Jelentendő Számlának minősülnek (a továbbiakban: Jelentendő Számla).

A FATCA-törvény, valamint az adó- és egyéb közterhekkel kapcsolatos nemzetközi közigazgatási együttműködés egyes szabályairól szóló 2013. évi XXXVII. törvény 43/B-43/C. §-a alapján a Társaságnak jelentenie kell a Nemzeti Adó- és Vámhivatal részére a Jelentendő Számlák tekintetében a számlatulajdonos nevét, címét, egyesült államokbeli azonosítóját, a számla számát, valamint egyenlegét / értékét. Amennyiben a Passzív Nem Pénzügyi Külföldi Jogalany esetén az Ellenőrzést Gyakorló Személy egyesült

FATCA Information material

Dear Client,

The Act No. XIX of 2014 has announced the Agreement between the Government of Hungary and the Government of the United States of America to Improve International Tax Compliance and to Implement FATCA ("FATCA Act"). Primary aim of the regulation is to keep track of the foreign investments of U.S. citizens and residents. In the interest of this, our Company shall identify among others its non-individual clients with a U.S. place of incorporation or U.S. address, and the clients which qualify as a Non-Participating Foreign Financial Institution according to the FATCA Act, furthermore also the ones which qualify as a Passive NFFE with U.S. individual beneficial owners.

Accounts opened by such clients qualify according to the FATCA Act as U.S. Reportable Accounts ("Reportable Account").

Based on the FATCA Act and the Act No. XXXVII of 2013 on Certain Rules of the International Cooperation in Public Administration Regarding Taxes and Other Common Charges, Section 43/B-43/C, our Company must report to the National Tax and Customs Office of Hungary in connection with the Reportable Accounts the name, address and U.S. TIN of the account holder, the account number and the account balance or value. In case of a Passive NFFE, if the Controlling Person is a U.S. citizen or U.S. resident individual, then also the personal data of the Controlling Person will be reported. The National Tax and Customs Office will forward this information to the responsible U.S. authority, the IRS.

In order to clarify the above, we kindly ask you to fill in the attached form and return it duly signed by authorized



államokbeli illetőségű vagy állampolgárságú magánszemély, úgy az ő személyes adatai is jelentésre kerülnek. A Nemzeti Adó- és Vámhivatal az adatokat a FATCA-törvény alapján továbbítja az illetékes egyesült államokbeli hatóság, az IRS felé.

A fentiek tisztázása érdekében kérjük, hogy a mellékelt nyomtatványt töltsék ki, és cégszerűen aláírva juttassák vissza hozzánk. Amennyiben a nálunk rögzített adatokból vagy azok változásából, valamint a nyomtatványban tett nyilatkozatból, illetőleg a számla egyéb körülményeiből a Társaságnak oka van feltételezni, hogy az Önök számlái Jelentendő Számlának minősülnek, úgy a továbbiakban ennek megfelelően fogunk eljárni. Felhívjuk a figyelmet arra, hogy amennyiben Önök nem nyilatkoznak számunkra a mellékelt nyomtatvány szerint, úgy a FATCA-törvény alapján a számlákat Egyesült Államoknak Jelentendő Számlának kell minősítenünk és ennek megfelelően jelentenünk.

Felhívjuk továbbá a figyelmüket arra, hogy a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény 12.§ (3) bekezdése alapján kötelesek a tudomásszerzéstől számított öt munkanapon belül értesíteni a Társaságot, amennyiben az ügyfél-átvilágítás során rögzített adatokban vagy a tényleges tulajdonos személyében változás történt.

signatory to us. Should our Company have the reason to assume from our records or their changes, or from the declaration made in the form, or from any other circumstance of the account, that your accounts qualify as Reportable Accounts, then we will act in the following accordingly. Please note that if you do not provide us with the declaration in the attached form, then we are obliged according to the FATCA Act to consider your accounts as Reportable Accounts and to report them accordingly.

Please be also informed that according to the Act No. LIII of 2017 on the Prevention and Combating of Money Laundering and Terrorist Financing, Section 12 (3), You are obliged to inform our Company within five working days after notice if any change happened in the client data recorded or in the person of the beneficial owner.